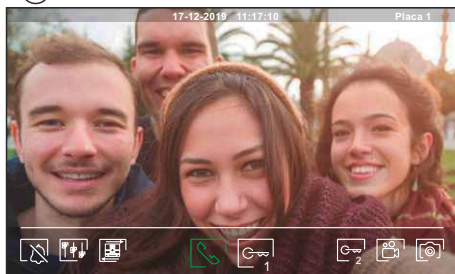
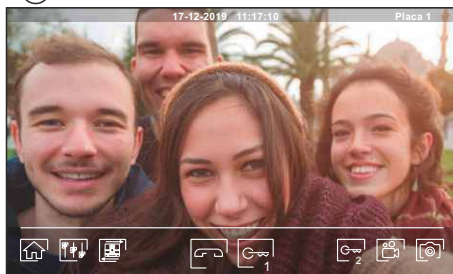




(\*) Descripción pantalla central conserje al recibir llamada de la placa y en comunicación:

(A) Pantalla de llamada de la placa



(B) Pantalla de comunicación



La pantalla (A) se muestra al recibir una llamada o al pulsar el icono  del menú principal. En llamada el icono  mostrado en pantalla parpadeará en color verde (durante el proceso de llamada). En la parte superior central de la pantalla se muestra la fecha y la hora, y a la derecha se muestra la fuente de origen de la imagen. La llamada tiene un tiempo de duración de 45 segundos.

La pantalla (B) se muestra durante un proceso de comunicación. En la parte superior central de la pantalla se muestra la fecha y la hora, y a la derecha se muestra la fuente de origen de la imagen. La comunicación tiene un tiempo de 90 segundos.



Finaliza el tono de llamada.



Finaliza la comunicación con la placa y a continuación muestra el menú principal.





Accede al menú de ajustes de imagen y comunicación.




Cambia la fuente de origen de la imagen, siempre y cuando el sistema tenga más de una placa o tenga alguna cámara externa conectada y se haya activado la visualización (ver manual de la central conserje y el manual de la placa). Es posible realizar el cambio durante los procesos de visualización, llamada y comunicación.




Inicia  el audio o finaliza  la comunicación con la placa visualizada. La comunicación tiene una duración máxima de 90 segundos. Finalizada la comunicación, la pantalla se apagará.





Activa el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida de relé de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, **programable por el instalador**, ver manual de la central conserje y el manual de la placa). Durante la activación, el indicador  se iluminará.





Activa el abrepuertas (o dispositivo conectado a la salida de relé de la placa) durante 3 segundos (valor de fábrica, **programable por el instalador**, ver manual de la central conserje y el manual de la placa). Durante la activación, el indicador  se iluminará.



A los pocos segundos de recibir la llamada, inicia automáticamente la grabación de una fotografía. En la parte superior izquierda de la pantalla se muestra el icono  y el indicador  se iluminará. Al pulsar toma una fotografía. (Ver manual de la central conserje para configurar el modo de grabación).

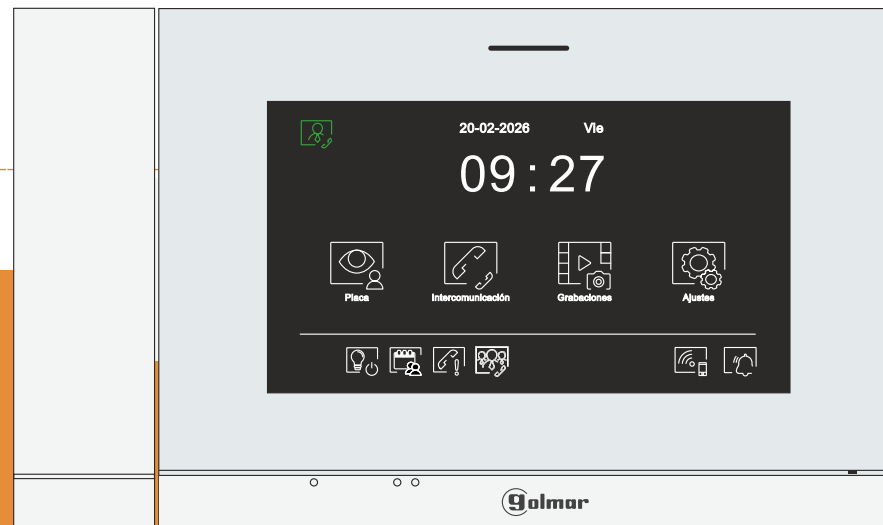


En el caso de disponer de una tarjeta micro SD insertada, inicia la grabación de un vídeo de 15 segundos a los pocos segundos de recibir la llamada. En caso contrario, tomará una fotografía. En la parte superior izquierda de la pantalla se muestra el icono  y el indicador  se iluminará. Al pulsar realizará un vídeo. (Ver manual de la central conserje para configurar el modo de grabación).

(\*) Para más información ver manual de usuario "TCE-ART 7W/G2+" (cód. 50122531)  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>



# CENTRAL CONSERJE CE-ART 7W/G2+



## GUÍA RÁPIDA

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.












## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando se instale o modifique el equipo, **hacerlo sin alimentación.**
- La instalación y manipulación de estos equipos deben ser realizado por **personal autorizado.**
- Toda la instalación debe viajar al menos a **40 cm. de cualquier otra instalación.**
- No apretar excesivamente los tornillos de la regleta.
- Instale la central conserje en un lugar seco y protegido sin riesgo de goteo o proyecciones de agua.
- Evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, húmedos, polvorientos o con mucho humo.
- Antes de conectar el equipo, verificar el conexionado entre placa, alimentador, distribuidores, monitores y central(es) conserjería.
- Siga en todo momento las instrucciones de este manual.

## (\*) CARACTERÍSTICAS

- Central conserjería manos libres (permite también comunicación con auricular).
- Pantalla TFT color de 7".
- Pantalla táctil para acceso y selección de funciones del menú.
- Central conserje con transmisión Wifi para desvío de llamada a un smartphone.
- Central conserje con instalación simplificada (bus de 2 hilos no polarizados).
- Menú de usuario.
- Menú de instalador.
- Menú de ajustes pantalla y volumen.
- Salida sonería auxiliar (máximo 50mA/12V).
- Entrada pulsador de puerta de la entrada del rellano.
- Pulsadores ocultos de Inicio/Fin comunicación y Apertura de Puerta.
- Leds de estado.
- Microinterruptores para configurar la central conserje (dirección 1 ó 128 y final de línea).

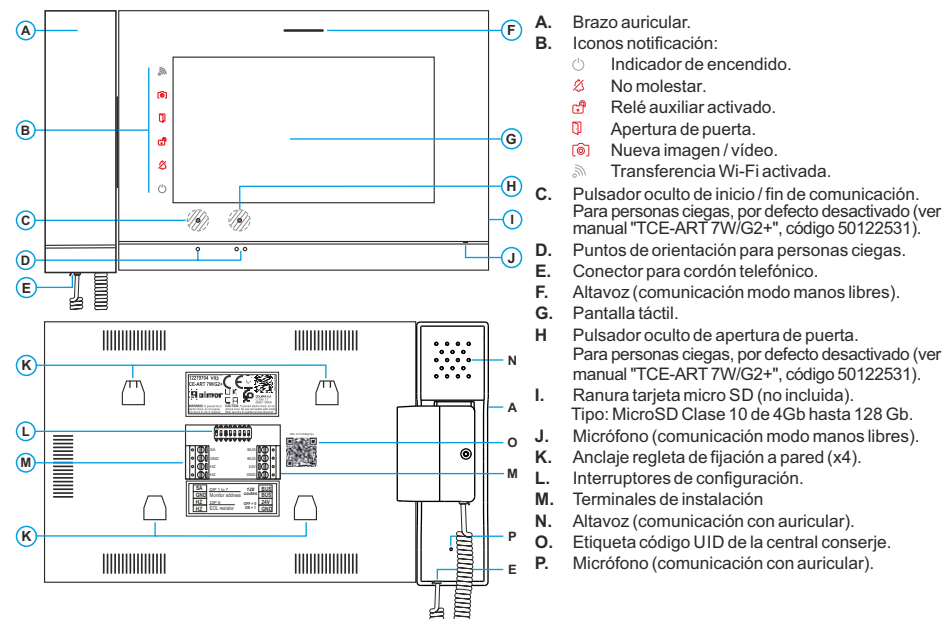
## (\*) FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

- Para realizar la llamada a la central de conserjería, el visitante deberá presionar el pulsador correspondiente de llamada a central de conserjería; un tono acústico advertirá de que la llamada se está realizando y el led  se iluminará. Si la síntesis de voz está habilitada el mensaje "llamando" nos indicará que la llamada se está realizando. En ese instante, la central de conserjería recibe la llamada. Si se ha presionado por equivocación el pulsador de llamada, pulsar sobre el que corresponda de llamada a central, cancelando así la primera llamada.
- Al recibir la llamada en conserjería, la imagen aparecerá en la pantalla de la central principal (y secundario 1, caso de existir) sin que el visitante lo perciba y el icono  mostrado en pantalla parpadeará en color verde. Si se desea visualizar la imagen desde las centrales secundarias 2 ó 3, pulsar en la pantalla de la central para que aparezca la imagen. Si la llamada no es atendida antes de 45 seg., el led  se apagará y el canal quedará libre.
- Si se programó la transferencia de llamada a su teléfono móvil, podrá cancelar la transferencia en cualquier momento desde la central de conserje, siendo necesario ponerse en comunicación con la placa desde el menú principal.
- Para establecer comunicación, pulsar en la pantalla sobre el icono de descolgado  o (descolgar el auricular) de cualquier central de conserjería, el led  se apagará y el led  de la placa se iluminará.
- La comunicación tendrá una duración de 90 seg. o hasta pulsar en la pantalla sobre el icono colgado  o (colgar el auricular solo si se ha establecido comunicación descolgando el auricular) en la central de conserjería. Finalizada la comunicación, el led  se apagará y el canal quedará libre. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "llamada finalizada" nos indicará en la placa que la llamada ha finalizado.
- Si se desea abrir la puerta  o , pulsar en la pantalla sobre el icono correspondiente de la central de conserjería durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante 3 segundos, el led  se iluminará también durante 3 seg. Si la síntesis de voz está habilitada, el mensaje "puerta abierta" nos será indicado en la placa.
- Para la descripción de funcionamiento y configuración de la central de conserjería, ver manual de la central.


## (\*) INSTALACIÓN DE LA CENTRAL CONSERJE

- (\*) Para más información ver manual de usuario "TCE-ART 7W/G2+" (cód. 50122531)  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

## (\*) DESCRIPCIÓN



## (\*) Configuración como central de conserjería de edificio:

La central/es a configurar como central de conserjería de edificio (hasta 4 centrales de conserjería), deben configurarse con la **dirección 1 ó 128** y como principal, secundario 1, secundario 2 ó secundario 3, la instalación debe tener conectados toda/s las centrales, monitores, teléfonos y placas. A continuación introduzca el código **"5001" ó 5005** desde la central principal (**programable por el instalador**), las centrales de conserjería con la dirección 1 ó 128 serán ahora centrales de conserjería para edificio con la **dirección 129** y mostrando el símbolo  arriba a la izquierda de la pantalla del menú principal. Nota: La placa de acceso se auto-configura el **pulsador P1** del módulo de sonido EL632/G2+ con la **dirección de llamada 129**. (Ahora configure con la dirección 1 ó 128 el monitor/es de la vivienda 1 ó 128). **Importante:** Central de conserjería compatible con el módulo EL632/G2+ SE V10 y posteriores, módulo EL642/G2+ V08 y posteriores. Compatibilidad de monitores con central conserje, ver manual "TCE-ART 7W/G2+" página 2.

**Dip1 a Dip7:** Seleccione la dirección:



Dirección 1	Para aplicar los códigos:	Dirección 128	Para aplicar los códigos:
	5001 Central de (edificio)		5005 Central de (edificio)
	5002 Central (placa general)		5007 Central (placa general)

**Dip8:** Final de línea. Dejar en ON en la central conserje que acabe el recorrido del cable de Bus. Resto de centrales conserje poner en OFF.

Dip 8 a ON	Dip 8 a OFF

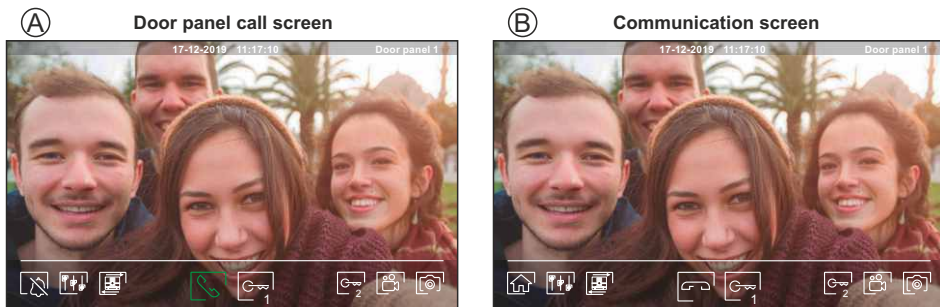
**Nota:** Si hay más de una central de conserjería, para definir la central como principal o secundaria, configure el código especial correspondiente: "0550" Principal (valor de fábrica), "0551" Secundario 1, "0552" Secundario 2 y "0553" Secundario 3 (**programable por el instalador**). La central de conserjería WIFI deberá ser siempre la principal.

## (\*) Funcionamiento de la central de conserjería de edificio:

- La central/es principal y secundarias, reciben la llamada de la placa (presionando el pulsador P1 del módulo de sonido).
- La central/es principal y secundarias, permiten la función autoencendido con la placa.
- La central/es principal y secundarias, reciben las llamadas de las viviendas (presionando el pulsador situado debajo del icono  en el menú principal del monitor de la vivienda).
- La central/es principal y secundarias permiten llamar a las viviendas mediante el menú de inter-comunicación, menú de agenda de contactos o menú de llamadas perdidas.
- Permite intercomunicación interna entre centrales de conserjería y llamada interna a todas las centrales .
- La central principal y secundarias, permiten capturar las llamadas de las viviendas realizadas desde la placa o placas seleccionadas. (**programable por el instalador**).

- (\*) Para más información, ver manuales 50122528 T632/G2+ SE & 50122531 TCE-ART 7W/G2+  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122528>  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

(\*) **Description of the guard unit when receiving a call and during communication:**



The (A) screen is displayed when receiving a call or pressing icon of the main menu. During a call, icon displayed on the screen will blink green (during the call process). In the top centre of the screen, the date and time are shown and, on the right, the source of the image is displayed. The call has a duration of 45 seconds.

The (B) screen is displayed during a communication process. In the top centre of the screen, the date and time are shown and, on the right, the source of the image is displayed. Communication has a maximum duration of 90 seconds.

The ringtone ends. End the communication with the door panel and then show the main menu.

Access the image and communication settings menu.

Change the source of the image as long as the system has more than one door panel or has an external camera connected and display has been activated (see guard unit manual and door panel manual). It is possible to make the change during display, call and communication processes.

Start audio or end the communication with the door panel displayed. Communication has a maximum duration of 90 seconds. Once communication has ended, the screen will turn off.

Activate the lock release (or device connected to the relay output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see guard unit manual and door panel manual). During activation, indicator will illuminate.

Activate the lock release (or device connected to the relay output of the door panel) for 3 seconds (factory setting, programmable by the installer; see guard unit manual and door panel manual). During activation, indicator will illuminate.

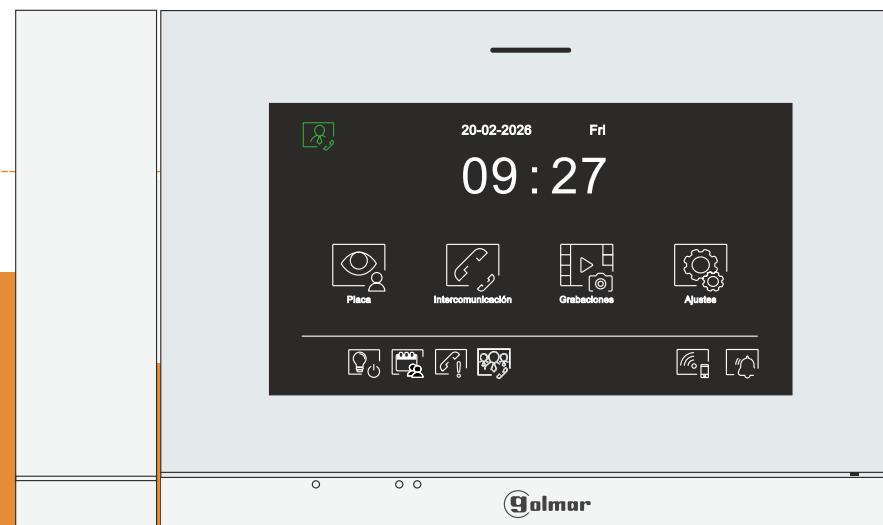
A few seconds after receiving a call, it automatically takes a photograph. In the top left of the screen, icon is displayed and indicator will illuminate. By pressing, it takes a photograph. (See guard unit manual to set the recording mode).

if you have a MicroSD card inserted, it starts recording a 15-second video within a few seconds of receiving the call. Otherwise, it will take a photograph. In the top left of the screen, icon is displayed and indicator will illuminate. By pressing, it records a video. (See guard unit manual to set the recording mode).

(\*) For more information, see "TCE-ART 7W/G2+ user manual (cód. 50122531)" <https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>



# CE-ART 7W/G2+ GUARD UNIT



## QUICK GUIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.  
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.  
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122770



TCE-ART 7W/G2+ EN GR REV.0126 V03












**SAFETY PRECAUTIONS**

- **Always disconnect the power supply** before installing or making modifications to the device.
- The fitting and handling of these devices must be carried out by **authorised personnel**.
- The wiring must run at least **40 cm. away from any other wiring**.
- Do not overtighten the screws on the connector.
- Install the guard unit in a dry protected location free from the risk of dripping or splashing water.
- Do not place in humid, dusty or smoky locations, or near sources of heat.
- Before connecting the device to the mains, check the connections between the door panel, power supply, distributors, monitors and guard unit.
- Always follow the instructions contained in this manual.

**(\*) CHARACTERISTICS**

- Hands-free monitor.
- 7" colour screen.
- Touch screen for access and selection of menu function.
- Guard unit with Wifi transmission for call forwarding to a smartphone.
- Guard unit with simple installation (non-polarised 2 wires bus).
- User menu.
- Installer menu.
- Image and communication settings menu.
- Output auxiliary call repeater (max. 50mA/12V).
- "HZ" input for calls from apartment front door.
- Hidden Push buttons for Start/Stop Communication & Door Opening.
- Notification leds.
- Configuration switches: Set address 1 or 128 and end of line.

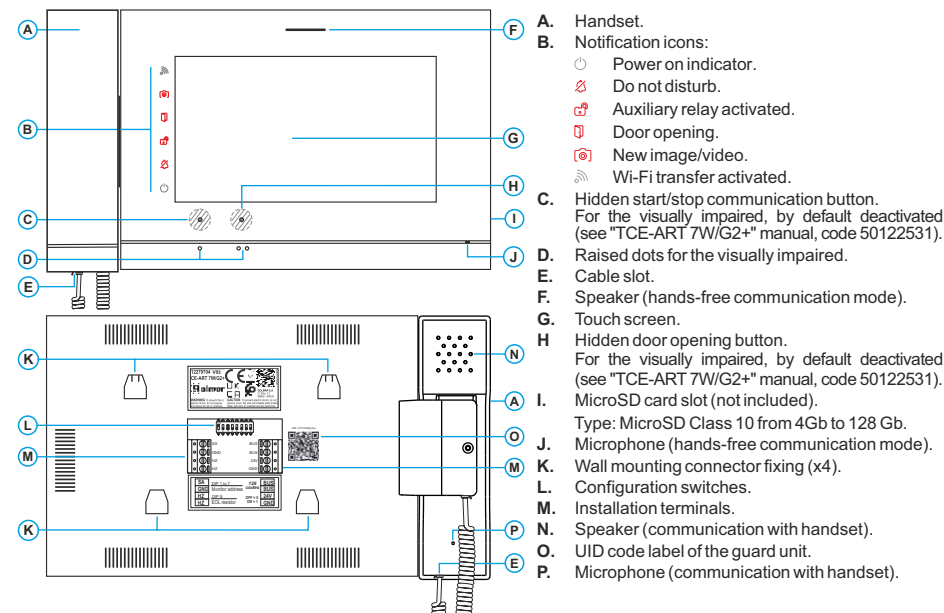
**(\*) SYSTEM OPERATION**

- To make a call to guard unit, the visitor must press the corresponding call button to guard unit; an audible sound indicates that the call is being made and LED  will turn on. If vocal synthesis is enabled, a 'Call is in progress' message appears indicating that a call is being made. At this moment, the guard unit receive the call. If another call button is pressed by mistake, press the correct call button to guard unit and the first call will be cancelled.
- Upon receiving the call, the image will appear on the screen of the master guard unit (and slave 1, if it exists) without the visitor knowing and icon  displayed on the screen will blink green. To view the image from slave guard units 2 or 3, press the screen for the image to appear. If the call is not answered within 45 seconds, LED  will turn off and the system will become free.
- If call transfer to your mobile phone has been programmed, you can cancel the transfer at any time from the monitor, with it being necessary to communicate with the door panel from the main menu.
- To establish communication, press off-the-hook icon  on the screen or (lift the handset) of any guard unit. Door panel LED  will turn off and the led  will turn on.
- Connection will last for 90 seconds or until on-the-hook icon  is pressed on the screen or (hang up the handset) only if communication has been established by lifting the handset) on guard unit. When communication ends, LED  will turn off and the system will become free. If vocal synthesis is enabled, a 'Communication is finished' message will indicate that the call is over.
- To open door  or  of the door panel, press the corresponding icon on the screen during the call or communication processes: one press will activate the lock release for 3 seconds and LED  will also turn on for 3 seconds. If vocal synthesis is enabled, a 'Door is open' message will be indicated on the door panel.
- Detailed operation and configuration of the guard unit, see "TCE-ART 7W/G2+" user manual.


**(\*) INSTALLATION OF THE GUARD UNIT**

(\*) For more information, see "TCE-ART 7W/G2+ user manual (cód. 50122531)" <https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

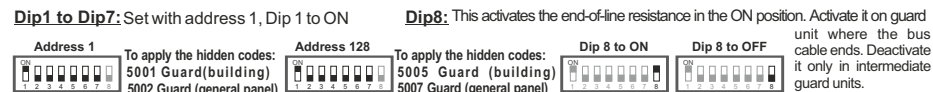
**(\*) DESCRIPTION**



**(\*) Settings as building guard unit:**



The guard unit(s) to be configured as a build guard unit (up to 4 guard units) in the building, must be configured with **address 1 or 128** and as **master, slave 1, slave 2 or slave 3**, the installation must have all monitors, telephones and door panels connected. Then enter the special code **'5001' or '5005'** in a master monitor (programmable by the installer), the guard unit/s with address **1 or 128** will be now a building guard unit/s with **address 129** and displaying the symbol  at the top left of the main menu screen. **Note:** The access door panel will auto-configure the **button P1** on the sound module with the **call address 129**. (Now configure the monitor(s) of apartment 1 or 128 with address 1 or 128).

**Important:** Guard unit compatible with sound module EL632/G2+ SE **V10** & later, sound module EL642/G2+ **V08** & later. Compatibility of monitors with guard unit, see "TCE-ART 7W/G2+" manual page 2.



**Note:** If there are more than 1 guard unit, to define the guard unit as slave 1, slave 2 or slave 3, configure the corresponding special code: "0550" Master (factory default), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 & "0553" Slave 3 **programmable by the installer**. The WiFi Monitor must be always the Master.

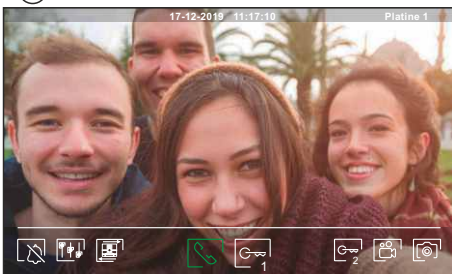
**(\*) Operation as building guard unit:**

- The master and slave guard unit(s) receive the call from the access door panel (by pressing button P1 on the sound module).
- The master and slave guard unit(s) can be autoswitch-on with the access door panel.
- The master & slaves guard unit(s) receive calls from the apartments (by pressing the button below icon  on the main menu of the apartment monitor).
- The master and slave guard unit(s) can be used to call the apartments (intercom menu, resident list menu & lost call menu).
- It allows internal intercommunication between the guard units and internal call to all guard units .
- The master and slave guard unit(s) allow to capture the calls of the apartments made from the selected door panel(s), **(programmable by the installer)**.

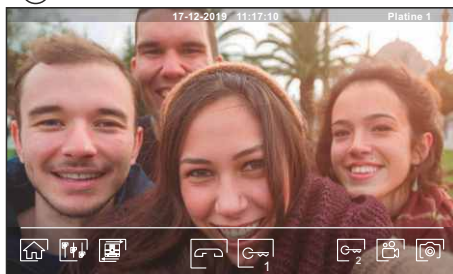
(\*) For more information, see "TCE-ART 7W/G2+ user manual (cód. 50122531)" <https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

## (\*) Écran d'appel et communication de la platine:

A Écran d'appel de la platine



B Écran de communication



L'écran A s'affiche à la réception d'un appel ou bien lorsque vous pressez l'icône du menu principal. Au cours d'un appel, l'icône affichée sur l'écran clignotera en vert (tout au long de l'appel). La date et l'heure sont affichées en haut au centre de l'écran, et la source d'origine d'où provient l'image est indiquée sur le côté droit. L'appel prendra fin après 45 secondes.

L'écran B s'affiche pendant le processus de communication. La date et l'heure sont affichées en haut au centre de l'écran, et la source d'origine d'où provient l'image est indiquée sur le côté droit. La communication prendra fin après 90 secondes.



La tonalité d'appel cesse.



Vous permet de mettre fin à la communication avec la platine affichée et, une fois cela fait, d'afficher le menu principal.



Vous permet d'accéder au menu paramètres principaux de l'image et de communication.



Vous permet modifier la source d'origine de l'image. Cette opération n'est possible que si le système est équipé de plusieurs platines ou d'au moins une caméra externe et que la visualisation est activée (se reporter au manuel du moniteur et au manuel de la platine). Vous pouvez modifier la source au cours des processus de visualisation, d'appel et de communication.



Vous permet d'initier ou interrompre la communication avec la platine affichée. La communication prendra fin après 90 secondes. Une fois la communication terminée, l'écran s'éteint.



Vous permet activer la gâche électrique (ou le dispositif connecté à la sortie du relais 1 de la platine) pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur ; se reporter au manuel du centrale du gardien et au manuel de la platine). Pendant l'activation, l'indicateur s'allumera.



Vous permet activer la gâche électrique (ou le dispositif connecté à la sortie du relais 2 de la platine) pendant 3 secondes (valeur d'usine, programmable par l'installateur ; se reporter au manuel du centrale du gardien et au manuel de la platine). Pendant l'activation, l'indicateur s'allumera.



Quelques secondes après avoir reçu un appel, vous permet de lancer automatiquement l'enregistrement d'une photographie. L'icône s'affichera en haut à gauche de l'écran et l'indicateur s'allumera. Pressez l'icône pour prendre une photo. (Voir le manuel du centrale du gardien pour la configuration du mode d'enregistrement).



Si vous utilisez une carte micro SD, vous permet de lancer l'enregistrement d'une vidéo de 15 secondes à peine quelques secondes après avoir reçu un appel. L'icône s'affichera en haut à gauche de l'écran et l'indicateur s'allumera.

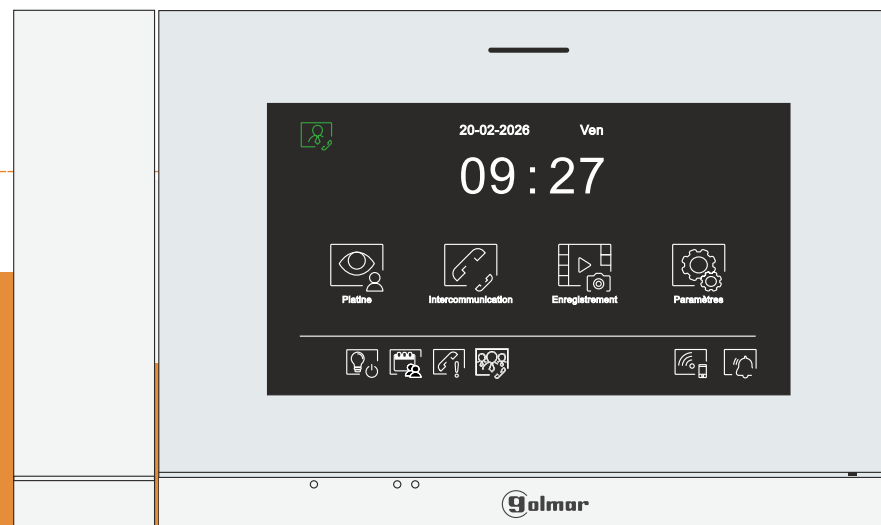
Presez-la pour lancer un enregistrement vidéo. (Voir le manuel du centrale du gardien pour la configuration du mode d'enregistrement).

(\*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531)".  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

FR



# CENTRALE DU GARDIEN CE-ART 7W/G2+



## GUIDE RAPIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122770



TCE-ART 7W/G2+ FR GR REV.0126 V03

golmar@golmar.es

www.golmar.es

FR












## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'installation ou de toutes interventions sur le système, **veiller à couper l'alimentation électrique.**
- L'installation et la manipulation de ces systèmes ne doivent être prises en charge que **par le personnel autorisé.**
- L'installation doit passer à au moins **40 cm de toute autre installation.**
- Évitez de serrer de façon excessive les vis de l'étrier.
- Installer le centrale du gardien dans un endroit sec et protégé, sans risque d'égouttement ou de projections d'eau.
- Évitez les emplacements trop proches d'une source de chaleur, humides, poussiéreux ou exposés à la fumée.
- Avant de connecter le système, vérifier la connexion entre la plaque de rue, l'alimentation, les distributeurs, les moniteurs et le(s) centrale(s) du gardien.
- Suivez à tout moment les instructions de ce manuel.

## (\*) CARACTERISTIQUES

- Centrale du gardien mains libres.
- Écran TFT couleur de 7".
- Écran tactile pour accéder et sélectionner les fonctions du menu.
- Centrale du gardien de transmission Wifi pour le transfert d'appels vers un téléphone portable "smartphone".
- Centrale du gardien avec installation simplifiée (bus de 2 fils non polarisés).
- Menu principal.
- Menu paramètres principaux.
- Paramètres principaux de l'image et de communication.
- Sortie vers le répéteur d'appel auxiliaire (maximum 50mA/12Vcc).
- Connexion pour le poussoir d'appel palier.
- Icône de commande de gâche électrique 1 et icône de commande de gâche électrique 2.
- Leds de notification.
- Interrupteurs de configuration pour attribuer l'adresse d'appel 1 (Dip 1 ou 128 et la fin de ligne).

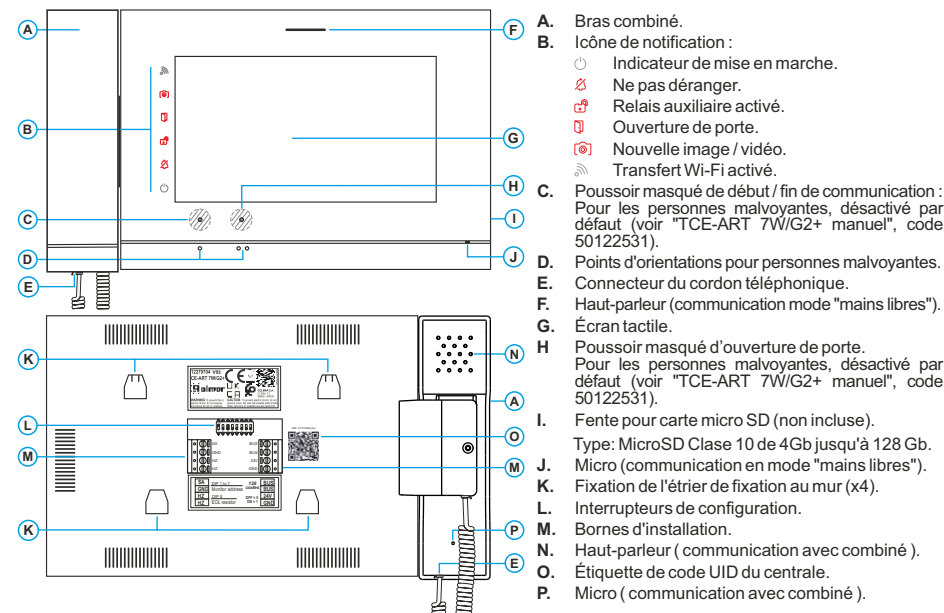
## (\*) FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

- Pour effectuer un appel, le visiteur doit appuyer sur le poussoir correspondant pour appeler le centrale du gardien ; une tonalité d'appel indiquera que l'appel est en cours et la LED  s'allumera. Si la synthèse vocale est habilitée le message « appel en cours » sera indiqué sur la platine. À ce moment, le centrale du gardien reçoit l'appel. Si ce poussoir d'appel a été pressé par erreur, le visiteur peut renouveler son appel en pressant le poussoir correspondant pour appeler le centrale du gardien.
- À la réception de l'appel à la centrale du gardien, l'image s'affichera sur l'écran du le central principal (et, le cas échéant, sur le secondaire 1) sans que le visiteur ne puisse le percevoir, et l'icône  affichée à l'écran clignotera en vert. Si vous souhaitez visualiser l'image sur les centrales secondaires 2 ou 3, pressez l'écran afin d'afficher l'image. Si l'appel ne reçoit aucune réponse dans un délai de 45 secondes, la LED  de la platine s'éteindra et le système sera libéré.
- Si le transfert d'appel vers un téléphone portable a été programmé, le transfert peut être annulé à tout moment depuis le centrale du gardien, en établissant, pour ce faire, une communication avec la platine depuis le menu principal.
- Pour établir une communication, pressez l'icône de décrocher  de l'écran ou bien (en décrochant le combiné). La LED  de la platine s'éteindra et la LED  s'allumera. La communication prend fin après 90 secondes ou en appuyant sur l'icône de raccrocher  de l'écran ou (en raccrochant le combiné) si la communication s'est établie endécrochant le combiné). Une fois la communication terminée, la LED  de la platine s'éteindra et le système sera libéré.
- Pour ouvrir la porte  ou  de la platine, pressez sur l'icône correspondant au cours du processus d'appel ou de communication: une seule pression active la gâche électrique pendant 3 secondes, et la LED  de la platine s'allumera. Si la synthèse vocale est habilitée le message « porte ouverte » sera indiqué sur la platine.
- Pour connaître les instructions de fonctionnement et de configuration du le central du gardien se reporter au manuel "TCE-ART 7W/G2+".


## (\*) INSTALLATION DU CENTRALE GARDIEN

- (\*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531)".  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>









## (\*) DESCRIPTION



## (\*) Configuration en tant centrale du gardien du bâtiment:



Le centrale/s à configurer comme centrale du gardien du bâtiment (jusqu'à 4 centrales du gardien), doivent être configurés avec l'adresse 1 ou 128 et comme *principale*, *secondaire 1*, *secondaire 2* ou *secondaire 3*, l'installation doit avoir tous les moniteurs, téléphones et platines connectés. Par la suite, saisissez le code spécial « 5001 » ou « 5005 » dans une centrale principal (**programmable par l'installateur**), les centrales ayant l'adresse 1 ou 128 seront alors des centrales du gardien avec l'adresse 129, et l'icône  s'affichera en haut à gauche de l'écran du menu principal.  
**Remarque :** La plaque (de rue) d'accès s'autoconfigure en pressant le *poussoir P1* du groupe phonique avec l'adresse d'appel 129. (Veuillez maintenant configurer le ou les moniteurs de l'habitation 1 ou 128 avec l'adresse 1 ou 128). **Important:** Central du gardien est compatible avec le module EL632/G2+ SE V10 et postérieur, le module EL642/G2+ V08 et postérieur. Compatibilité des moniteurs avec la centrale du gardien, voir manuel "TCE-ART 7W/G2+ page 2.

**Dip1-Dip7:** sélectionner l'adresse 1, Dip1 sur **Dip8:** Configurer la fin de la ligne. Laisser en position ON sur le centrale du gardien ou fini le parcours du câble Bus. Pour le reste du centrales placer en OFF.

Dirección 1	Pour appliquer les codes :	Dirección 128	Pour appliquer les codes :	Dip 8 a ON	Dip 8 a OFF
	5001 Centrale du (bâtiment)		5005 Centrale du (bâtiment)		
	5002 Centrale (platine general)		5007 Centrale (platine general)		

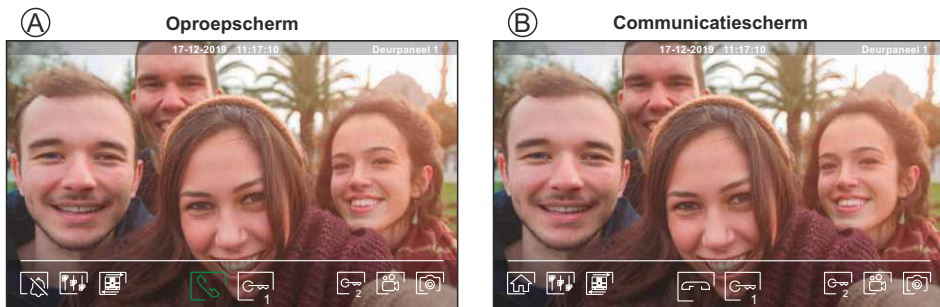
**Note :** S'il y a plus d'un moniteur dans l'habitation, voir le manuel "TART 7W/G2+" pour définir le moniteur comme secondaire 1, secondaire 2 ou secondaire 3 (**programmable par l'installateur**).  
 Le centrale du gardien WiFi doit toujours être le principal.



## (\*) Fonctionnement du centrale du gardien du bâtiment :

- La centrale/s principal et secondaires, reçoivent l'appel de la platine (en pressant le poussoir P1 du groupe phonique EL632/G2+).
- La centrale/s principal et secondaires, permettent d'utiliser la fonction autoallumage avec la platine.
- La centrale/s principal et secondaires, reçoivent les appels des habitations (en pressant le poussoir situé sous l'icône  dans le menu principal du moniteur de l'habitation)..
- La centrale/s principal et secondaires, permettent d'appeler les habitations (menu intercommunication, menu liste des contacts ou menu d'appel perdu).
- Ils permettent de réaliser un appel d'intercommunication interne entre les différents moniteurs de gardien et appel interne à toutes les moniteurs gardien .
- La centrale/s principal et secondaires, permettent la capture des appels des habitations effectués à partir du ou des platine(s) sélectionnés (**programmable par l'installateur**).



- (\*) Pour de plus amples informations, se reporter au manuel "TCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531)".  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>


(\*) **Beschrijving portiers module tijdens ontvangen oproep deurpaneel en tijdens gesprek.**








Het scherm (A) wordt weergegeven een oproep wordt ontvangen of wanneer op het pictogram  van het hoofdmenu wordt gedrukt. Tijdens een oproep knippert het pictogram  op het scherm groen (tijdens het oproepproces). De datum en tijd worden weergegeven in het bovenste centrale deel van het scherm en de bron van de afbeelding wordt rechts weergegeven. De oproep duurt 45 seconden.



Het scherm (B) tijdens een communicatie (gesprek) proces. De datum en tijd worden weergegeven in het bovenste centrale deel van het scherm en de bron van de afbeelding wordt rechts weergegeven. Een gesprek heeft een tijdsduur van 90 seconden.



 De oproeptoon stilzetten..  Beëindig de audio communicatie met het weergegeven deurpaneel en toon et hoofdmenu.




 Open het menu voor beeld- en communicatie instellingen.




 Wijzig de beeldbron, indien in het systeem meer dan één deurpaneel of een externe camera aangesloten is en het display is geactiveerd (zie de uitgebreide handleiding). Het is mogelijk om de wijzigingen aan te brengen tijdens de processen van beeldweergave, oproep en gesprek.

  Start  of stop  de audio communicatie met het weergegeven deurpaneel. Het gesprek heeft een maximale duur van 90 seconden. Nadat het gesprek is voltooid, wordt het scherm uitgeschakeld.

 1 Activeer de deuropener (of het apparaat aangesloten op de CV-uitgang van het deurpaneel) gedurende 3 seconden (fabrieksinstelling, programmeerbaar door de installateur; zie de uitgebreide handleiding). Tijdens activering licht de indicatie led  op.

 2 Activeer de deuropener (of het apparaat dat is aangesloten op de relaisuitgang van het deurpaneel) gedurende 3 seconden (fabrieksinstelling, programmeerbaar door de installateur; zie de uitgebreide handleiding). Tijdens activering licht de indicatie led  op.

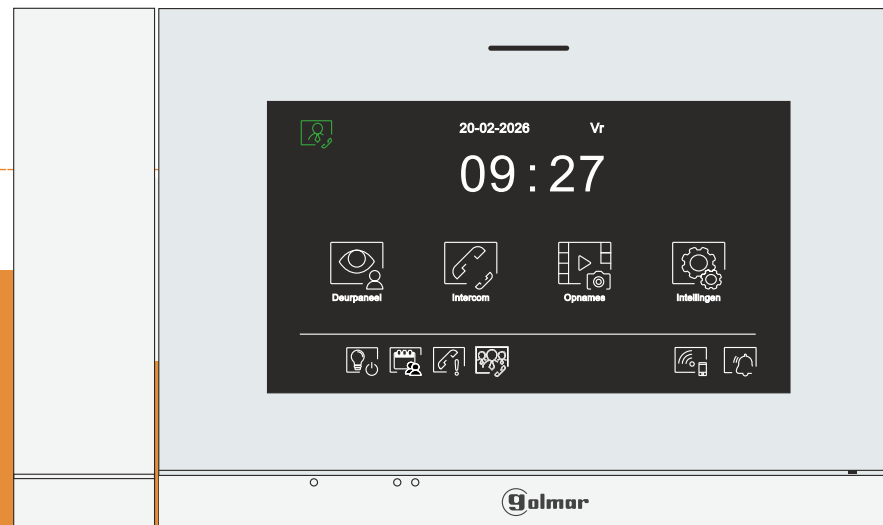
 Enkele seconden na ontvangst van de oproep begint het toestel automatisch met het opnemen van een foto. Het pictogram  wordt linksboven in het scherm weergegeven en de indicator  licht op. Drukken op deze toets maakt ook een foto. (zie de uitgebreide handleiding om de opnamemodus in te stellen)

 Als er een micro-SD-kaart is geplaatst, begint het toestel binnen enkele seconden na ontvangst van de oproep een video van 15 seconden op te nemen. Anders wordt er een foto gemaakt. Het pictogram  wordt linksboven in het scherm weergegeven en de indicator  licht op. Door te drukken op deze toets, wordt een video gemaakt. (zie de uitgebreide handleiding om de opnamemodus in te stellen).

(\*) Voor meer informatie, zie de handleiding "TCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531)" <https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>



# CE-ART 7W/G2+ PORTIERS MODULE



## SNELHANDLEIDING

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

Golmar behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving wijzigingen aan te brengen.

## VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Installeren en wijzigen van de installatie **dient altijd spanningsloos te gebeuren.**
- Installatie en wijzigingen dient ten alle tijden door **gekwalificeerde personen** te gebeuren.
- De installatie en bekabeling dient minimaal **40 cm.** verwijderd te zijn van **andere apparatuur.**
- Gebruik geen extreme krachten voor het aandraaien van de schroeven.
- Installeer de monitor in droge ruimte en voorkom dat er waterdruppels door lekkage bij kunnen.
- Voorkom plaatsing nabij een warmtebron of in rokerige ruimtes.
- Voordat u het systeem aansluit op de netvoeding controleert u de aansluitingen tussen het deurpaneel, de voeding, stroomverdelers en monitoren.
- Volg altijd de aanwijzingen uit deze handleiding op.

(\*) **SYSTEEMKENMERKEN**

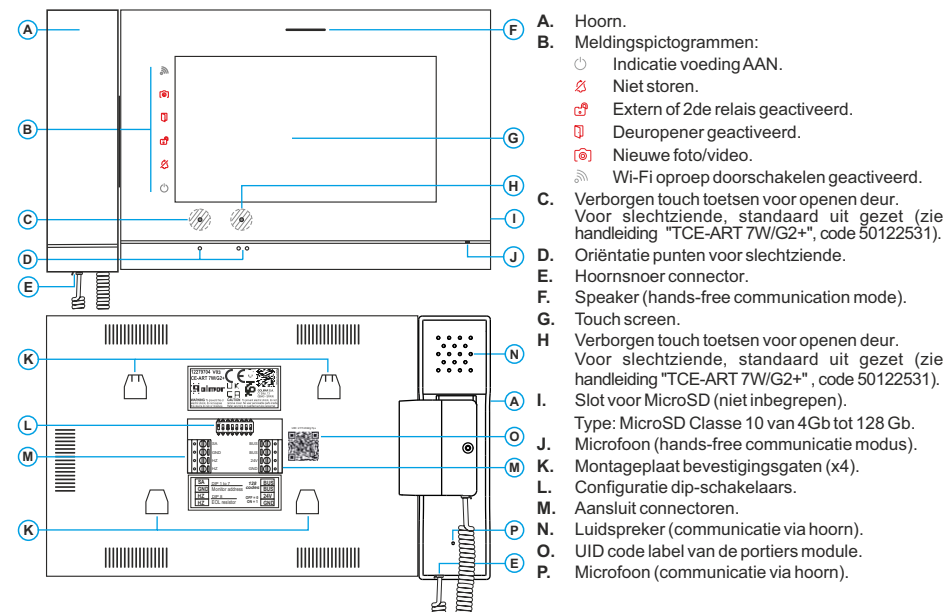
- Hands-free monitor.
- 7" TFT kleurenscherm.
- Touch screen voor toegang en selectie van menu functies.
- Portiers module met Wifi verbinding voor het doorschakelen van oproepen naar een smartphone.
- Portiers module voor vereenvoudigde installatie (2-draads, niet gepolariseerde BUS).
- Gebruikersmenu.
- Installateursmenu.
- Menu voor scherm en volume instellingen.
- Extra signaalgever uitgang (maximaal 50mA/12V).
- Aansluiting voor etagebeldrukker.
- Toetsen voor het activeren van deuropener 1 en 2.
- Satus Led's.
- Microschakelaars voor het configureren van de portierscentrale (adres 1 of 128 en einde van de lijn).

(\*) **GEBRUIK VAN HET SYSTEEM**

- Om een oproep naar de portiers module te doen, moet de bezoeker op de bijbehorende belknop naar de portiers module indrukken; een hoorbaar geluid geeft aan dat er wordt gebeld en de LED gaat branden. Als spraaksynthese is ingeschakeld, is het bericht 'Gesprek bezig' hoorbaar om aan te geven dat er een oproep gaande is. Op dit moment ontvangt de portiers module de oproep. Als er per ongeluk op een andere belknop is gedrukt, druk dan op de juiste belknop om de portiers module op te roepen en de eerste oproep wordt geannuleerd.
- Bij ontvangst van de oproep verschijnt het beeld op het scherm van de master portiers module (en slave 1, indien aanwezig) zonder dat de bezoeker dit merkt en het pictogram op het scherm zal groen knipperen. Om het beeld van slave modules 2 of 3 te bekijken, drukt u op het scherm om het beeld te laten verschijnen. Als de oproep niet binnen 45 seconden wordt beantwoord, gaat de LED uit en wordt het systeem weer vrijgegeven.
- Indien de oproepdoorschakeling naar uw mobiele telefoon is geprogrammeerd, kunt u de doorschakeling te allen tijde annuleren vanaf de monitor, waarbij communicatie met het deurpaneel vanuit het hoofdmenu noodzakelijk is.
- Om communicatie tot stand te brengen, drukt u op het pictogram op het scherm of (neem de hoorn op) van een portiers module. De LED van het deurpaneel gaat uit en de led gaat aan.
- De verbinding duurt 90 seconden of totdat het pictogram wordt gedrukt op het scherm of (hang de hoorn op als de communicatie tot stand is gebracht door de hoorn op te nemen). Wanneer de communicatie eindigt, gaat de LED uit en wordt het systeem vrij gegeven. Als spraaksynthese is ingeschakeld, geeft het bericht 'Gesprek is beëindigd' aan dat het gesprek voorbij is.
- Om de deur of van het deurpaneel te openen, drukt u op het overeenkomstige pictogram op het scherm tijdens de oproep- of communicatieprocessen: één druk activeert de ontgrendeling van het slot gedurende 3 seconden en de LED gaat ook gedurende 3 seconden branden. Als vocale synthese is ingeschakeld, wordt een bericht 'Deur is open' weergegeven op het deurpaneel.
- Gedetailleerde werking en configuratie van de portiers module, zie handleiding "TCE-ART 7W/G2+".

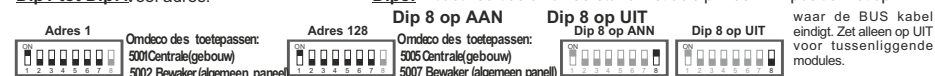
(\*) **INSTALLATIE VAN DE PORTIER MODULE**

- (\*) Voor meer informatie, zie de handleiding "TCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531)"  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

(\*) **BESCHRIJVING VAN DE PORTIERS MODULE**(\*) **Instellen als gebouw portiers module:**

De bewakingseenheid(en) die in het gebouw als bewakingseenheid moeten worden geconfigureerd (maximaal 4 bewakingseenheden), moeten worden geconfigureerd met adres 1 of 128 en als master, slave 1, slave 2 of slave 3. De installatie moet zijn voorzien van alle monitoren, telefoons en deurpanelen. Voer vervolgens de speciale code '5001' of '5005' in op een mastermonitor (programmeerbaar door de installateur). De bewakingsunit(s) met adres 1 of 128 zijn nu een gebouwbewakingsunit(s) met adres 129 en geven het symbool weer linksboven in het hoofdmenuscherm. Opmerking: Het toegangspaneel configureert automatisch de knop P1 op de geluidsmodule met het oproepadres 129. (Configureer nu de monitor(s) van appartement 1 of 128 met adres 1 of 128). Belangrijk: Bewakingseenheid compatibel met geluidsmodule EL632/G2+ SE V10 en later, geluidsmodule EL642/G2+ V08 en later. Compatibiliteit van monitoren met bewakingseenheid, zie "TCE-ART 7W/G2+" handleiding pagina 2.

**Dip1 tot Dip7** voor adres:



**Opmerking:** Als er meer dan 1 portiers module is, stel dan de speciale code in om de portiers module in te stellen als slave 1, slave 2 of slave 3: "0550" Master (fabrieksinstelling), "0551" Slave 1, "0552" Slave 2 & "0553" Slave 3 programmeerbaar door de installateur. De wifi-monitor moet altijd de master zijn.

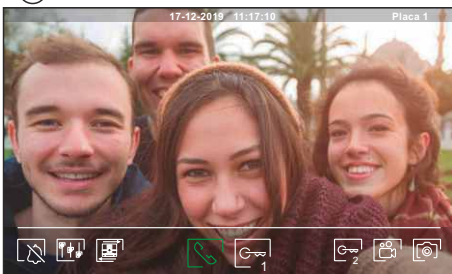
(\*) **Werking als gebouw portiers module:**

- De master en slave portiers module(s) ontvangen de oproep van het deurpaneel (door op beldrukker P1 van de spreek/luister module te drukken).
- De master en slave portiers module(s) kunnen automatisch worden ingeschakeld door het deurpaneel.
- De master en slave portiers module(s) ontvangen oproepen van de woningen (door op de toets onder pictogram te drukken in het hoofdmenu van de monitor).
- De master en slave portiers module(s) kunnen gebruikt worden om de woning op te roepen (intercom menu, bewonerslijst menu & gemiste oproepen menu)
- Het maakt interne communicatie tussen de portiers module(s) en interne oproep naar alle centrales.
- De master- en slave-portiers module(s) maken het mogelijk om de oproepen van de woningen vanaf de geselecteerde deurpanelen te onderscheppen. (**Programmeerbaar door de installateur.**)

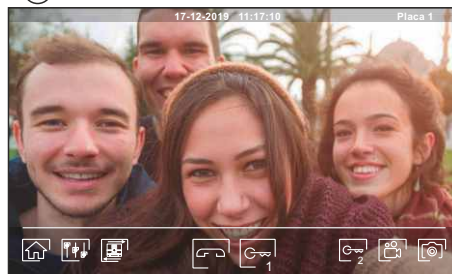
- (\*) Voor meer informatie, zie de handleiding "TCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531)"  
<https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>



(\*) **Descrição da central de guarda ao receber uma chamada da placa e em comunicação.**



(A) **Ecrã de chamada da placa**





(B) **Ecrã de comunicação**








- O ecrã (A) é visualizado ao receber uma chamada ou ao carregar no botão sob o ícone  do menu principal. Em chamada, o ícone  mostrado no ecrã piscará em verde (durante o processo de chamada). A parte superior central do ecrã visualiza a data e a hora, e à direita do ecrã visualiza a origem da imagem. A chamada tem uma duração de 45 s.
- O ecrã (B) é mostrado durante um processo de comunicação. A parte superior direita visualiza a origem da imagem. A comunicação tem uma duração de 90 s.



 Finaliza o som de chamada.  Finaliza a comunicação de áudio com a placa visualizada e a seguir mostra o menu principal.




 Acesso ao menu de definições de imagem e volume da central de guarda em comunicação




 Altera a fonte de origem da imagem, quando o sistema tiver mais de uma placa ou uma câmara externa conectada e a visualização tiver sido ativada (ver o manual da central de guarda e o manual da placa). É possível realizar a alteração durante os processos de visualização, chamada e comunicação.

  Inicia  ou finaliza  a comunicação de áudio com a placa visualizada. A comunicação tem uma duração máxima de 90 s. Finalizada a comunicação, a ecrã apaga-se.

 1 Ativa o trinco elétrico (ou dispositivo conectado à saída CV da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador, ver o manual da central de guarda e o manual da placa). Durante a ativação, o indicador  acende-se.

 2 Ativa o trinco elétrico (ou dispositivo conectado à saída de relé da placa) durante 3 s (valor de fábrica, programável pelo instalador, ver o manual da central de guarda e o manual da placa). Durante a ativação, o indicador  acende-se.

 Decorridos poucos segundos após receber a chamada, inicia automaticamente a gravação de uma fotografia. A parte superior esquerda do ecrã visualiza o ícone  e o indicador  acende-se. Ao carregar tira uma fotografia. (Ver manual da central de guarda para configurar o modo de gravação).

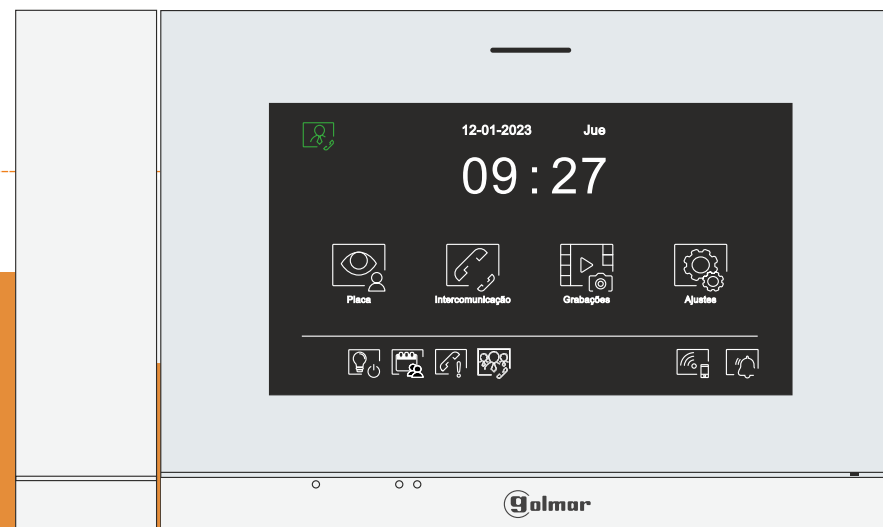
 No caso de dispor de um cartão MicroSD inserida, inicia a gravação de um vídeo de 15 s após alguns segundos de receber a chamada. Caso contrário, tirará uma fotografia. A parte superior esquerda do ecrã visualiza o ícone  e o indicador  acende-se. Ao carregar, realizará um vídeo. (Ver manual da central de guarda para configurar o modo de gravação).

(\*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TTCE-ART 7W/G2+" (cód. 50122531) <https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

PT



# CENTRAL DE GUARDA CE-ART 7W/G2+



## GUIA RÁPIDO

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.

Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis.

Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122770



TCE-ART 7W/G2+ PT GR REV.0126 V03

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- O equipamento deve ser instalado ou modificado **sem alimentação elétrica**.
- A instalação e a manipulação destes equipamentos devem ser realizadas por **peçoal autorizado**.
- Qualquer instalação deve ser realizada a, pelo menos, **40 cm de distância de outra**.
- Não aperte demasiado os parafusos da base.
- Instale a central guarda num lugar seco e protegido, sem risco de gotejamento ou projeções de água.
- Evite locais próximos de fontes de calor, húmidos, pulverulentos ou com muito fumo.
- Antes de ligar o equipamento, verifique as ligações entre a placa, o alimentador, os distribuidores, os monitores et a(s) central(es) de guarda.
- Siga sempre as instruções deste manual.

## (\*) CARACTERÍSTICAS

- Central guarda mãos livres.
- Ecrã TFT cor de 7".
- Ecrã táctil para acesso e selecção da função de menu.
- Central guarda com transmissão Wi-Fi para desviar a chamada para um *smartphone*.
- Central guarda com instalação simplificada (*bus* de 2 fios não polarizados).
- Menu do utilizador.
- Menu do instalador.
- Menu de definições do ecrã e volume.
- Saída de campainha auxiliar (máximo 50 mA/12 Vdc).
- Entrada botão de campainha de porta "HZ" da entrada do patamar.
- Botões ocultos de Início/Fim comunicação e abertura da porta.
- Leds de estado.
- Microinterruptores para configurar a central de guarda (endereço 1 ou 128 e fim de linha).

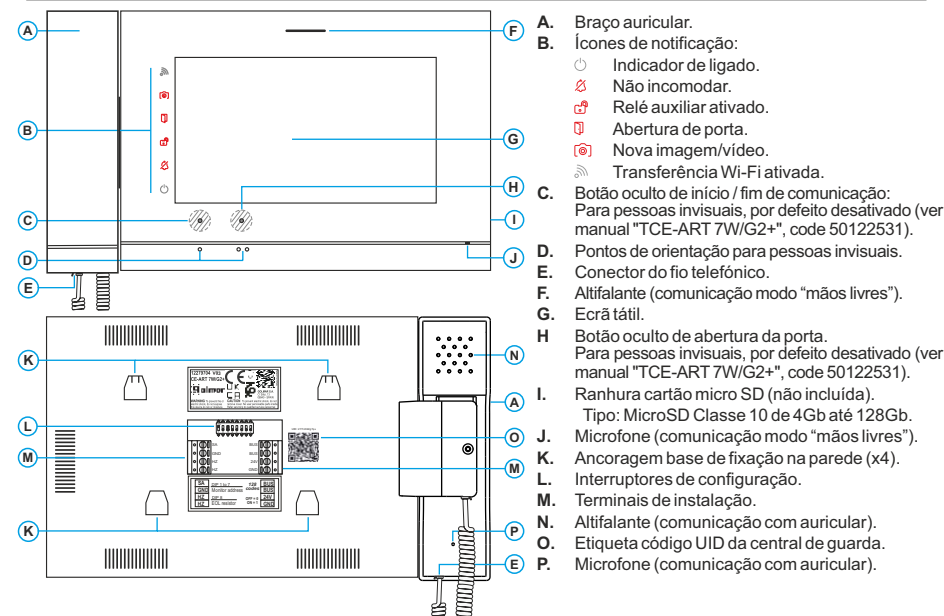
## (\*) FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

- Para realizar a chamada a central de guarda, o visitante deve carregar no botão correspondente à chamada a central de guarda; um sinal acústico avisa que a chamada está a ser realizada e o *led* da placa acende-se. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "a chamar" indica que a chamada está a ser realizada. Nesse momento, a central de guarda a chamada. Se tiver pressionado por engano o botão de chamada, deve carregar no correspondente de chamada a central guarda, cancelando assim a primeira chamada.
- Ao receber a chamada, a imagem aparece no ecrã da central de guarda principal (e secundário 1, caso exista) sem que o visitante perceba e o ícone mostrado no ecrã piscará de cor verde. Se quiser visualizar a imagem a partir dos monitores secundários 2 ou 3, carregue no ecrã para que apareça a imagem. Se a chamada não for atendida antes de 45 segundos, o *led* apaga-se e o sistema fica livre.
- Se tiver programada a transferência de chamada para o seu telemóvel, poderá cancelar a transferência em qualquer momento desde a central de guarda, sendo necessário comunicar com a placa do menu principal.
- Para estabelecer a comunicação, carregue no ecrã sobre o ícone de levantado (também pode levantar o auricular). O *led* da placa apaga-se e o *led* da placa acende-se.
- A comunicação terá uma duração de 90 s ou até carregar no ícone de pousado (pouse o auricular apenas se a comunicação tiver sido estabelecida levantando o auricular) no central guarda. Finalizada a comunicação, o *led* apaga-se e o canal fica livre. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "chamada finalizada" indica na placa que a chamada terminou.
- Se pretender abrir a porta ou , carregue no ícone correspondente indicado no ecrã durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 3 s, o *led* da placa irá acender-se também durante 3 s. Se a síntese de voz estiver ativada, a mensagem "porta aberta" será indicada na placa.
- Para a descrição do funcionamento e a configuração da central guarda, consulte o manual da central.

## (\*) INSTALACIÓN DA CENTRAL DE GUARDA

- (\*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TTCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531) <https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>

## (\*) DESCRIÇÃO DO MONITOR



## (\*) Configuração como central de guarda de edifício:

A central/es a configurar como central de guarda do edifício (até 4 centrais de guarda) deve ser configurada com o **endereço 1 ou 128** e como principal, secundária 1, secundária 2 ou secundária 3. A instalação deve ter todas as centrais, monitores, telefones e placas conectados. Em seguida, introduza o código «5001» ou «5005» a partir da central principal (**programável pelo instalador**). As centrais de guarda com a direção 1 ou 128 serão agora centrais de guarda para edifícios com a direção 129 e exibirão o símbolo no canto superior esquerdo do ecrã do menu principal. Nota: A placa de acesso configura automaticamente o botão P1 do módulo de som EL632/G2+ com o endereço de chamada 129. (Agora configure com o endereço 1 ou 128 o(s) monitor(es) da habitação 1 ou 128). **Importante:** Central de guarda compatível com o módulo EL632/G2+ SE V10 e posteriores, módulo EL642/G2+ V08 e posteriores. Compatibilidade dos monitores com a central de guarda, consulte o manual «TCE-ART 7W/G2+» página 2.

**Dip1 a Dip7:** Seleccione o endereço 1, **Dip8:** final de linha. Deixe em ON no central conserje em que termine o percurso do Bus. Centrais guarda intermédias definidas para OFF.

Dirección 1	Para aplicar os códigos:	Dirección 128	Para aplicar los códigos:	Dip 8 a ON	Dip 8 a OFF
<input type="checkbox"/>	5001 Guarda de (edificio)	<input type="checkbox"/>	5005 Guarda de (edificio)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	5002 Guarda (placa geral)	<input type="checkbox"/>	5007 Guarda (placa geral)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Nota:** Se houver mais de 1 central de guarda, Para definir o monitor como principal ou secundário, configure o código especial correspondente: "0550" Principal (valor de fábrica), "0551" Secundário 1, "0552" Secundário 2 ou "0553" Secundário 3 (**programável pelo instalador**).

## O monitor WiFi deve ser sempre o monitor principal.

## (\*) Funcionamento da central de guarda de edifício:

- A(s) central(es) principal e secundários, recebem a chamada da placa (carregando no botão P1 do módulo de som).
- A(s) central(es) principal e secundários, permitem a função autoligação com a placa.
- A(s) central(es) principal e secundários, recebem as chamadas das habitações (carregando no botão sob o ícone no menu principal do monitor da habitação).
- A(s) central(es) principal e secundários, permitem fazer uma chamada para as habitações (menu de intercomunicação, menu de lista de contatos ou menu de chamadas perdidas).
- Permite a intercomunicação interna entre as centrais de guarda e chamada interna para todas as centrais.
- A(s) central(es) principal e secundários, permitem a captura de chamadas das habitações realizadas a partir da placa ou placas seleccionadas (**programáveis pelo instalador**).

- (\*) Para mais informação, consulte o manual de utilizador "TCE-ART 7W/G2+ (cód. 50122531) <https://doc.golmar.es/search/manual/50122531>